

## Caractéristiques et spécifications techniques relatives aux modèles

Mod.  
"RAFFAELLO  
250174D"

"MICHELANGELO  
250177"



CE FASCICULE EST PART DU MANUEL DE LA SECURITE' GENERALE DU PRODUIT

- **Plaque d 'identification**
- Déclaration de conformité
- Les commandes
- **Pièces de rechange** et intervention technique

**OBLIGATION DE LIRE AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE LA TABLE**

**Ce manuel doit être conservé et tenu à portée de main pour être consulté  
chaque fois qu'il le sera nécessaire**

## SOMMAIRE

I.	PLAQUE D'IDENTIFICATION	3
II.	CLASSIFICATION ET UTILISATION	3
III.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	5
IV.	COMMANDES ET CONFIGURATIONS	6
V.	COMPOSANTS UTILISÉS	8
VI.	ARTICLES SUPPLÉMENTAIRES	9
	INFO PRODUIT	10
	DECLARATION DE CONFORMITE' UE	11

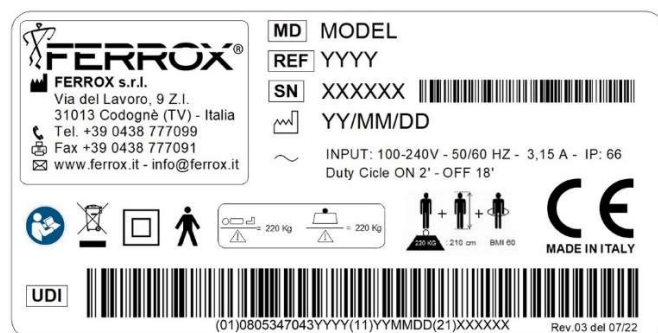
## I. PLAQUE D'IDENTIFICATION

### ETIQUETTE - Explication

La plaque d'identification ci-dessous indique les données techniques ; elle est placée sur le châssis de l'appareil. Elle permet d'identifier le produit et d'en repérer les caractéristiques si des problèmes techniques surviennent ou si des pièces de rechange sont nécessaires.

La plaque ne doit **JAMAIS** être enlevée, endommagée ou recouverte.

### PLAQUE D'IDENTIFICATION



Symboles/ Acronymes	Description		Symboles/ Acronymes	Description
<b>MD</b>	Indique qu'il s'agit d'un dispositif médical			Symbole RAEE (Déchets d'Equipements Électriques, Électroniques et batteries)
<b>REF</b>	Identifiant catalogue			Dispositif en Classe II
<b>SN</b>	Numéro de série			Partie appliquée type B
	Identification du fabricant			- Poids maximum du patient. - Poids maximum de sécurité du lit
	Date de fabrication			- Poids maximum du patient - hauteur maximum - Indice de masse corporelle
	Produit alimenté par source de courant alternatif			- Attention aux éventuels écrasements de mains ou de membres en général
	Charge de travail en sécurité		<b>CE</b>	Marque de conformité CE MDR 2017/745
	Consulter le mode d'emploi		<b>UDI</b>	Identification-Unique-des-Dispositifs-Médicaux
<b>CH</b> <b>REP</b>	Mandataire Suisse			

## II. CLASSIFICATION ET UTILISATION

**“Raffaello” Cod. 250174D**

**“Michelangelo” Cod. 250177**

- Partie appliquée, type B (IEC)
- Classe d'isolation électrique : Classe II
- Degré de protection : IPX6
- **RAFFAELLO :**
  - Charge de travail en sécurité horizontale : 160 kg
  - Charge de travail en sécurité verticale : 160 kg
- **MICHELANGELO:**
  - Charge de travail en sécurité horizontale : 160 kg
  - Charge de travail en sécurité verticale : 160 kg
- Rembourrage et revêtement de type classe 1-IM
- Système d'interruption du courant : OUI
- Accumulateur Tampon : NON

**Utilisations :** La table est particulièrement adaptée à l'utilisation dans le contexte de la réhabilitation et de la kinésithérapie mais elle est aussi utilisable dans d'autres milieux professionnels. La table doit être installée suivant les données EMC indiquées ci de-suite :

**! Ne pas se servir du produit de manière différente à son utilisation prévue.**

**! Signaler tout incident grave survenant à cause du dispositif. Le signalement devra être effectué auprès du fabricant et de l'autorité compétente.**

Un accumulateur tampon <sup>\*(1)</sup> n'étant pas installé, la table n'est pas utilisable dans les hôpitaux où dans les milieux où il pourrait être nécessaire d'effectuer des mouvements rapides même en absence ou d'interruption de courant de réseau.

La table est utilisable dans des milieux très fréquentés, même en présence de mineurs, car elle est équipée d'un système d'interdiction du courant.

La fonction **Trendelenburg** n'est pas présente.

**Minutage du moteur électrique :** 2 minutes d'utilisation toutes les 18 minutes de pause.



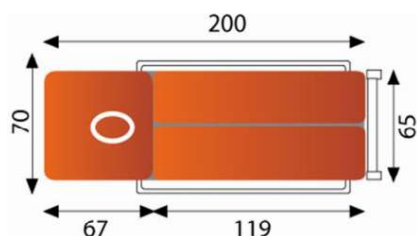
**\*(1)** l'accumulateur tampon est un accessoire qui s'applique que par le constructeur ; sur demande et à l'origine.

Les tables FERROX sont classifiées en tant que dispositif médical en classe 1, conformément aux indications de règlement (UE) 2017/745 du Parlement Européen et du Conseil du 5 avril 2017

### III. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

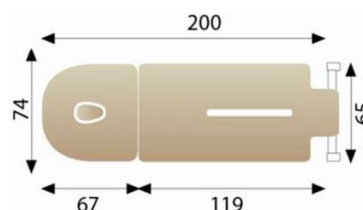
#### Dimensions : RAFFAELLO

**250174D**



#### MICHELANGELO

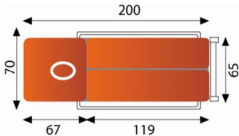
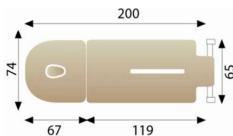
**250177**



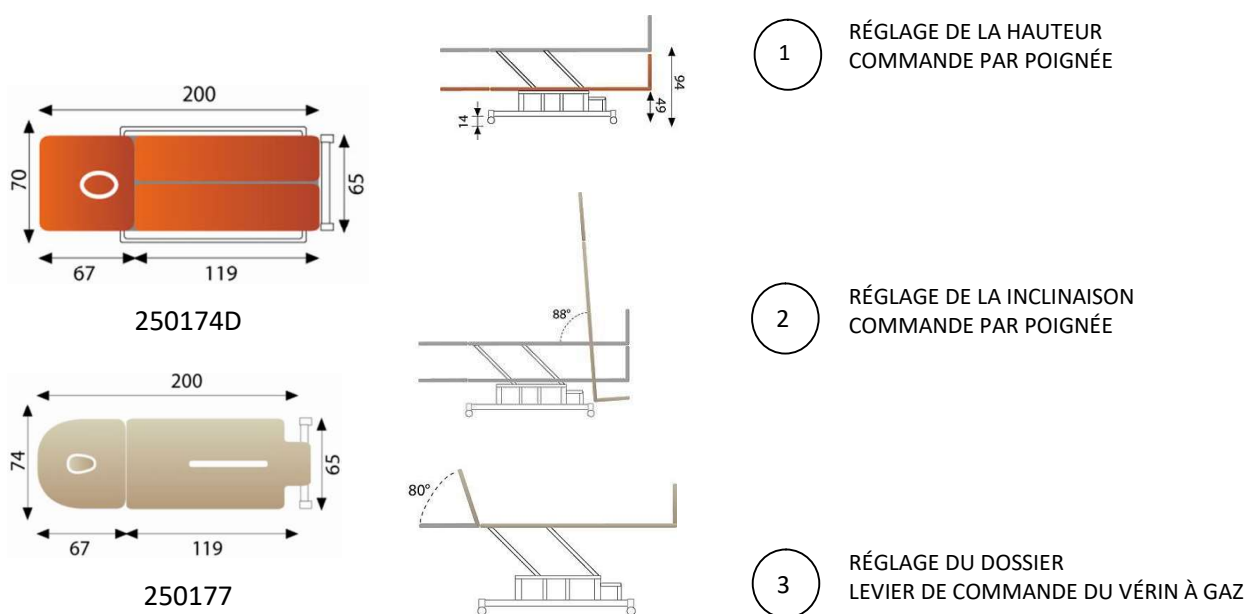
Hauteur: variable **49>94 cm**

Diamètre roues: **100 mm**

variable **50>95 cm**

<b>Gamme : FERROX VERTICALISATEURS PRO</b>	<b>MODÈLE :</b> <div><div><b>RAFFAELLO</b> </div><div><b>MICHELANGELO</b> </div></div>	
<b>Réf. Modèle</b>	<b>250174D</b>	<b>250177</b>
Masse moyenne	<b>Kg.150</b>	
Charge de travail en sécurité horizontale	<b>Kg. 160</b>	<b>Kg. 160</b>
Charge de travail en sécurité verticale	<b>Kg. 160</b>	<b>Kg.160</b>
Moteur (Vérin)	<b>Électrique</b>	
Tension et fréquence	<b>100V-240V - Frequence 50/60hz</b>	
Courant max	<b>1,5 A</b>	
Fonction intermittente	<b>2 min. actives 18 min. passives</b>	
Force de poussée	<b>10000N pour élévation</b> <b>10000N pour inclinaison</b>	
Durée de vie prévue : 10 ans (estimation de la période pendant laquelle le dispositif pourra être utilisé).		

## IV. COMMANDES ET CONFIGURATIONS



### A) LIT AVEC TÉLÉCOMMANDE ÉLECTRIQUE (INHIBITEUR DE FONCTION)

#### ACTIVATION DES COMMANDES :

- ( I ) Pour l'**activation** : poussez la barrette de la gauche vers la droite,
- ( O ) Pour la **désactivation** : tirer la barrette vers l'extérieur
- Appuyer sur la touche "**ON**" pour activer la télécommande (allumage témoin vert ★)

Allumage témoin vert



**N.B. La télécommande doit être réinitialisée avant chaque utilisation**

**La télécommande s'éteint automatiquement en cas d'inactivité de plus de 5 secondes**

#### \* RÉGLAGE HAUTEUR ET INCLINAISON DU PLAN D'APPUI DU PATIENT :

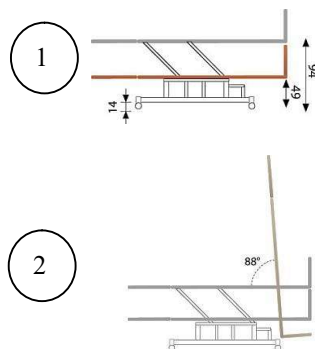


**(1) Montée** : double clic sur la touche "1" pour le réglage de la hauteur **maximale**

**(2) Descente** : double clic sur la touche "2" pour le réglage de la hauteur **minimale**

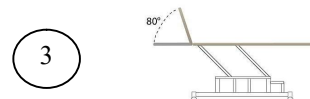
**(3)** double clic sur la touche "3" pour le réglage de l'**inclinaison** verticale du plan d'appui du patient

**(4)** double clic sur la touche "4" pour régler le retour en position **horizontale du plan** d'appui du patient



## \* RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU DOSSIER

### Levier de commande du vérin à gaz



"Raffaello" 250174D



"Michelangelo" 250177

Pour commander l'ouverture du vérin à gaz, pousser vers le haut le levier de commande placé sous la section correspondante de la table. Monter ou baisser la section concernée jusqu'à ce que l'inclinaison souhaitée soit atteinte.

Relâcher le levier progressivement pour obtenir l'inclinaison souhaitée.  
Un déclenchement soudain bloquera immédiatement la section.



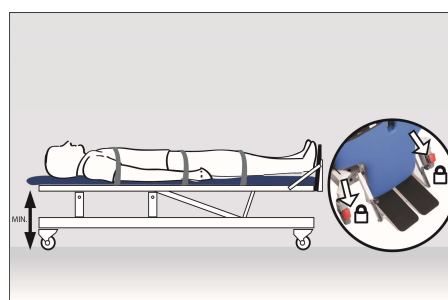
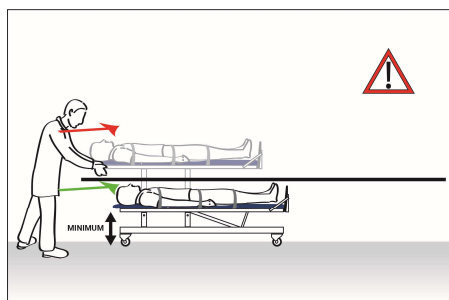
**N.B.** Pour éviter d'éventuelles blessures du thérapeute ou du patient, retenir et incliner la section concernée de la table avec une main **avant** d'activer le levier pour le réglage de l'inclinaison à vérin de gaz. Cela évitera que la section ne ressorte dans sa position initiale.

### Roulettes :

Les roulettes sont destinées à être utilisées, **uniquement**, pour déplacer la table. La table ne doit **jamais** être laissée installée avec les roulettes **débloquées**.

### Levier de commande des roulettes

Bloquer ou débloquer les roulettes en utilisant le levier de commande rouge.



Cette table n'est PAS prévue pour le transport des patients.

## V.COMPOSANTS UTILISÉS

### \*\* PIÈCES DE RECHANGE S.A.V.

#### Les éléments électroniques :



pour l'élévation

**T5EM005 \*\*** Vérin électrique **TA36** 10000 N

**art. TA36-4115-001**

nr. Lot xxxxx

pour l'inclinaison

**T5EM004 \*\*** Vérin électrique **TA36** 10000 N

**art. TA36-4115-002**

nr. Lot xxxxx



**POUR certaines versions:**

**T1EM002 \*\*** Boitier d'alimentation **TP9**, sortie 29VDC IP66

**art. TP9-4115-001**

nr. Lot xxxxx



**T3EM002 \*\*** Boitier de control **TC14** 24VDC 4 sortie IP66

**art. TC14-4115-002**

nr. Lotto xxxxx



**POUR certaines versions:**

**T3EM004 \*\*** Boitier de control **TC26** 24VDC IP66

**art. TC26-4115-001**

nr. Lot xxxxx



**T4EM009 \*\*** COMMANDE A 'MAIN

**art. TH12-4115-004**

nr. Lotto xxxxx

#### Vérins à gaz:

**Pour RAFFAELLO:**

**C3PI0230 \*\*** VÉRIN À GAZ 500 N

**art. 756625**

nr.lotto xxxxxx

**C3PI0308 \*\*** LEVIER DE COMMANDE VERIN

**art. LMTONBB000**

nr.lotto xxxxxx

**C3PI0311 \*\*** CABLE DE COMMANDE DU VERIN

**art. T1186006**

nr.lotto xxxxxx

**C3PI0321 \*\*** PROTECTION ET LEVIER

**Art. CMGTA002B**

nr.lotto xxxxxx

**Pour MICHELANGELO:**

**C3PI0230 \*\*** VÉRIN À GAZ Stabilus Bloc-o-lift 500 N

**art. 756625**

nr.lotto xxxxxx

**C3PI0312 \*\*** CABLE DE COMMANDE DU VERIN

**art. T1186007**

nr.lotto xxxxxx

**C3PI0321 \*\*** PROTECTION ET LEVIER

**Art. CMGTA002B**

nr.lotto xxxxxx

#### Roulettes:

**\*\* C3RU1011**

**\*\* Code de référence des pièces de rechange disponibles**



## VI.ARTICLES SUPPLÉMENTAIRES



**art. 250176D** - tablette pour Raffaello



**art. 250175D** - appui bras pour Raffaello



**art. 250178** - tablette pour Michelangelo

## INFO PRODUIT

*ÉTIQUETTE PRODUIT*

# DECLARATION DE CONFORMITE' UE

MDR 2017/745



Device & Care Sagl – CHE456306571  
Via Mulino 3, 6855 Stabio SWITZERLAND  
TEL.: +41 762642520 – EMAIL: info@deviceandcare.com

Le fabricant :

**FERROX S.r.l.**

Via del Lavoro, 9 Z. I. – 31013 Codogné (TV) - ITALIA

**+39 0438 777099 – +39 0438 777091**

C. F. - P. IVA - R. I. IT 03613220262

[info@ferrox.it](mailto:info@ferrox.it)

**SRN: IT-MF-000011243**

Déclare sous sa propre et complète responsabilité que les produits

Dénomination	Code	Identifié par UDI-BASIC:
Table RAFFAELLO	250174D	805347043STATICAR8
Table MICHELANGELO	250177	805347043STATICAR8
TABLETTE pour RAFFAELLO	250176D	805347043STATICAR8
APPUI BRAS pour RAFFAELLO	250175D	805347043STATICAR8
TABLETTE pour MICHELANGELO	250178	805347043STATICAR8

Les produits répondent aux exigences générales de sécurité et de prestation prévues par l'Annexe I et aux prescriptions du RÈGLEMENT (UE) 2017/745 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 5 avril 2017.

L'entreprise déclare par ailleurs que les produits indiqués dans la présente déclaration de conformité sont:  
- En conformité avec la Directive 2011/65/UE (Restriction of Hazardous Substances), sur la restriction d'utilisation de substances dangereuses dans les appareillages électriques et électroniques, comprenant les dispositions de la Directive Déléguée (UE) 2015/863 promulguée par la Commission Européenne.

Classification (Annexé VIII, MDR 2017/745) :

**Classe I (Règle1)**

Procédure d'évaluation de la Conformité

**Documentation technique ainsi qu'il est reporté aux annexés II et III.**

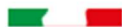
Lieu, date : 08/01/2024

Le responsable

**FERROX S.r.l.**

Signature:

**FERROX®**  
Physiotherapy Quality Solutions



Stabilimento e sede legale:  
via del Lavoro Z.I.  
31013 Codogné (TV) Italia  
Tel. +39 0438 777099 - 778370  
Fax +39 0438 777091  
P.IVA: IT 03613220262

e-mail: [info@ferrox.it](mailto:info@ferrox.it)  
[www.ferrox.it](http://www.ferrox.it)